

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Modelo:**

- ***H-100 Plus***
- ***H-100 Plus Doble Cara***
- ***H-50 Dekor***
- ***H-80 Plus***



## NOTA DEL FABRICANTE

Agradecemos su confianza al elegir uno de nuestros modelos. Por favor lea atentamente este manual. Su intención es darle algunos consejos sobre la instalación, uso y mantenimiento. Si además necesita alguna aclaración, consulte a su distribuidor o directamente al fabricante.

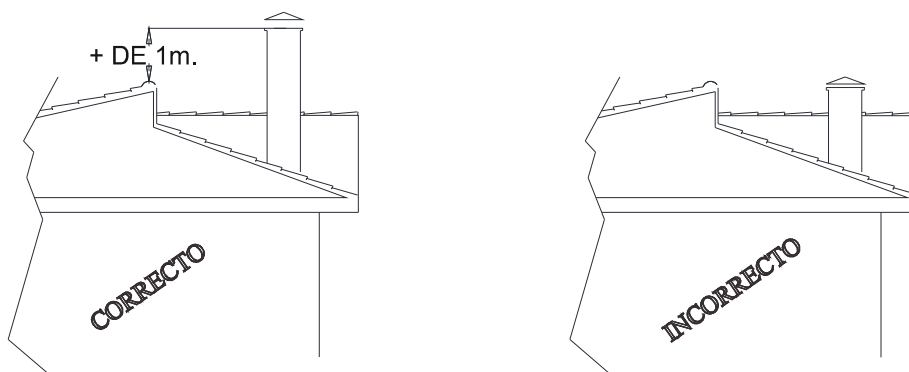
Nuestros modelos están diseñados y fabricados para conseguir un funcionamiento óptimo. No obstante el funcionamiento y el rendimiento que obtenga dependerán en gran medida de la instalación que se realice.

La instalación del aparato debe ser realizada exclusivamente por profesionales cualificados y debe cumplir todas las reglamentaciones locales, incluidas las que hagan referencia a normas nacionales y europeas.

## Instrucciones para la chimenea

El buen funcionamiento depende del tiro de la chimenea. Le damos unos consejos prácticos para conseguir un funcionamiento óptimo:

- La estufa debe conectarse a un conducto de humos que garantice un tiro suficiente de la chimenea.
- El conducto debe tener altura suficiente, no menos de 4m. y debe sobrepasar como mínimo un metro la altura máxima del propio edificio y de otros circundantes, incluso árboles y otros obstáculos en un radio de mínimo de 10m.



- El diámetro de la salida de humos del aparato es el idóneo para mantener un buen tiro, evite en lo posible realizar reducciones/ampliaciones.
- No conecte varios aparatos a la misma chimenea.
- Es aconsejable que la chimenea esté por el interior del edificio. Instalar tubos de doble pared con aislamiento cuando el conducto de la chimenea discurra por el exterior de la construcción.
- Cuando necesite realizar ángulos o codos en el conducto, evite los tramos horizontales o en dirección descendente.
- Debe tener prevista la limpieza del conducto, instale si es necesario tubos con registros o trapas de limpieza en los tramos de difícil acceso.
- Cuando se introduzca una chimenea metálica por el interior de una chimenea de obra deberá sobrepasar la altura de ésta y sobresalir unos centímetros en su parte superior.
- La instalación del tubo y sombrerete debe **impedir rigurosamente que en días de lluvia entre agua al interior del aparato**. El agua produce mayor deterioro en las estufas que las altas temperaturas de combustión para la que están preparadas.

Cuando los tubos estén por el interior de la vivienda o de una chimenea de obra es aconsejable montarlos el sentido que indica la 1ª figura para impedir que los líquidos producidos por la condensación de los gases fluyan por las juntas hacia fuera de los tubos. Si algún tramo de tubos queda por exterior del edificio debe montarse en el sentido que indica la 2ª figura, para impedir que el agua de la lluvia que escurre por el exterior del tubo pueda entrar al interior del tubo por las juntas.

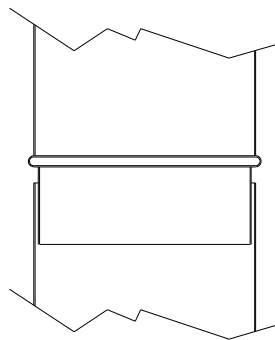


Figura 1.  
*Sentido correcto de los tubos por el interior de la vivienda, los líquidos producidos por la condensación de los gases no fluyen al exterior por los empalmes de los tubos.*

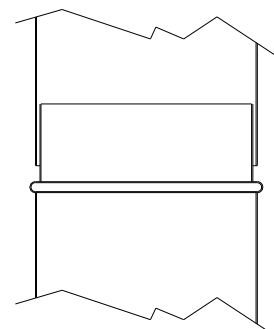


Figura 2.  
*Sentido correcto de los tubos por el exterior de la vivienda, el agua de la lluvia no entra al interior del tubo por los empalmes del tubo*

## ENTRADA DE AIRE EXTERIOR

Para que la chimenea tenga un tiro correcto es necesaria la entrada de aire exterior a la sala, suficiente al menos para reemplazar el volumen de aire que sale al exterior por el conducto de la chimenea.

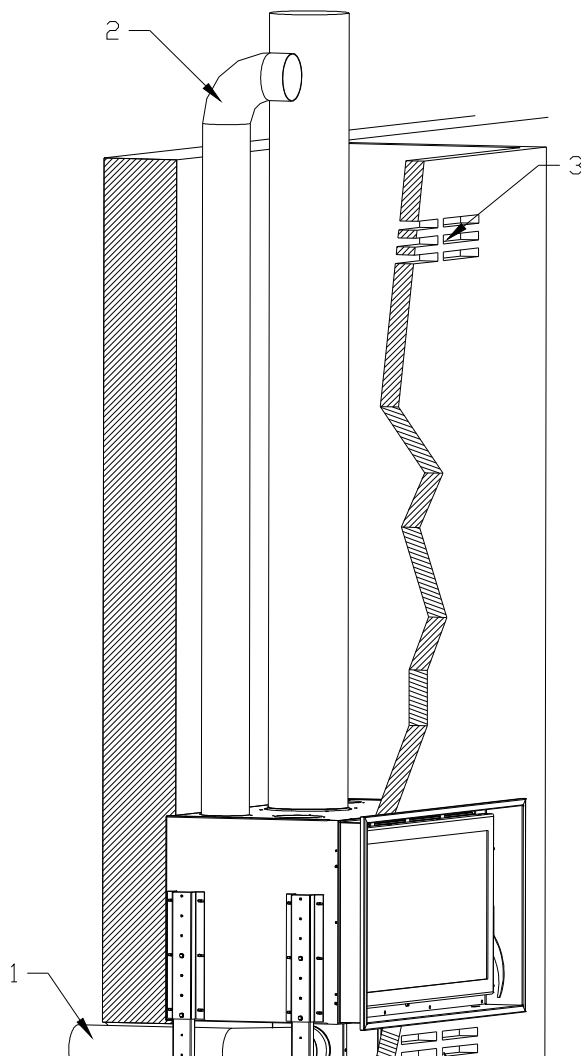
Se debe habilitar una entrada de aire a través de la pared exterior, cuando se instale una rejilla esta no podrá ser regulable y se debe montar de forma que no pueda quedar obstruida.

**Advertencia.-** En viviendas sin la adecuada entrada de aire exterior, los ventiladores de extracción (p. ej. Extractores de humos de las cocinas) pueden causar problemas al invertir el tiro de la chimenea.

## Instrucciones de instalación

La instalación del aparato debe cumplir todas las reglamentaciones locales, incluidas las que hagan referencia a normas nacionales y europeas.

Aunque a continuación describimos un modelo de instalación apropiada para obtener un buen rendimiento, puede que no sea la idónea para Vd. En cualquier caso es preferible que un profesional realice siempre la instalación.



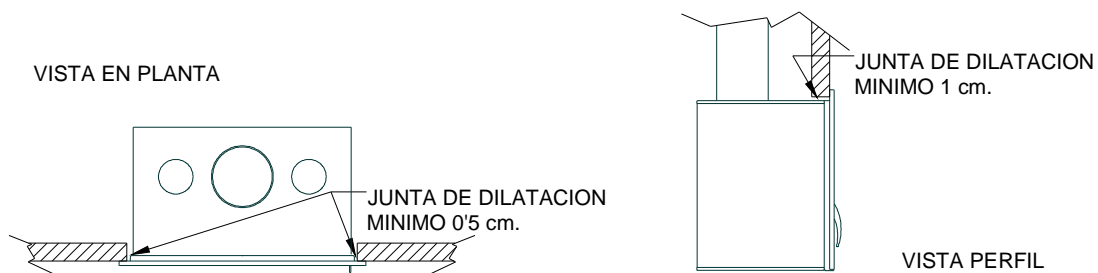
1- Entrada de aire del exterior.

2- Salida de aire caliente. Se debe habilitar al menos una de las cuatro salidas de la cámara de convección.

3- Salida de aire caliente de la cámara de la chimenea, por convección natural.

4- Entrada de aire a la cámara de la chimenea.

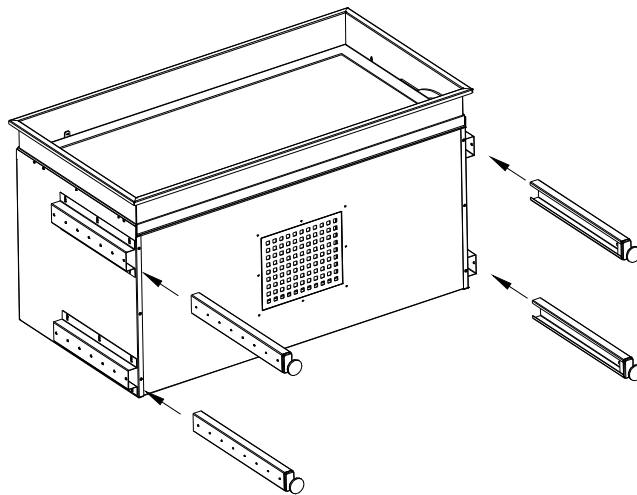
La terminación en obra debe ser tal que permita la dilatación de la estufa durante su funcionamiento, nunca se debe apoyar la obra encima, ni contra los laterales del aparato. Dejar una junta de dilatación mínima de 0'5 cm. en cada lateral y 1cm. como mínimo en la parte superior del frente.



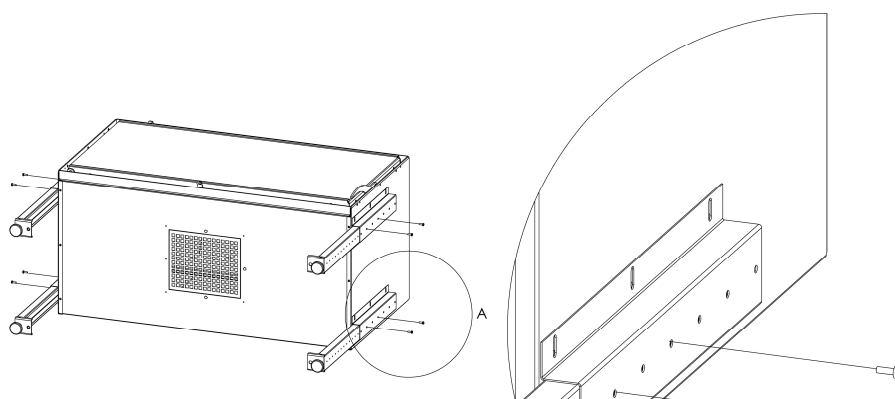
## Montaje de las patas

Girar el aparato apoyándolo sobre la parte trasera.

Introducir las patas en las guías.



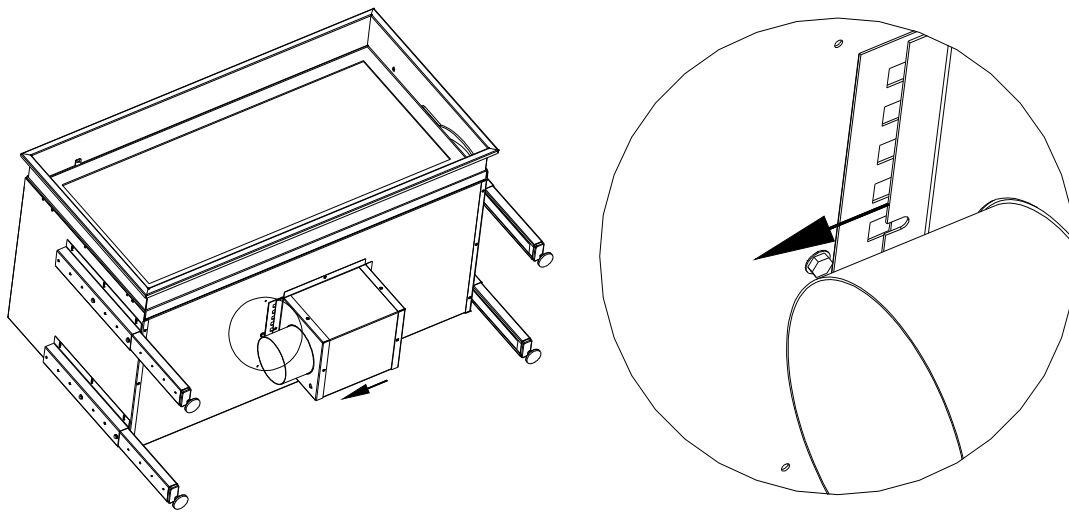
Regular la altura y fijarlas con los tornillos. Para montar la caja de la turbina es necesaria una altura mínima de 175mm.



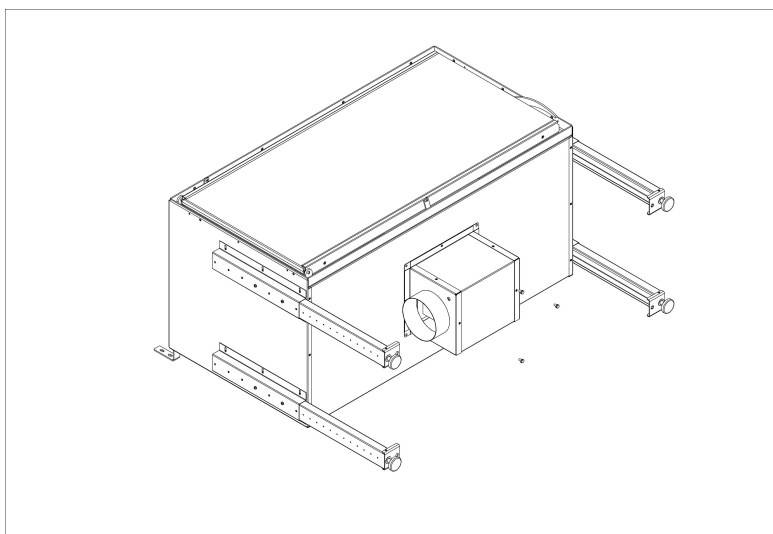
## Montaje de la caja de la turbina.

Es importante montar la caja de la turbina, incluso cuando no se instale la turbina (opcional). Esta dispone de una toma de aire a través una embocadura para un conducto de Ø120mm.

Monte 1º el tornillo que va a coincidir con la embocadura de la toma de aire, dejando unos milímetros de separación para poder introducir la pestaña con el escote del tornillo.

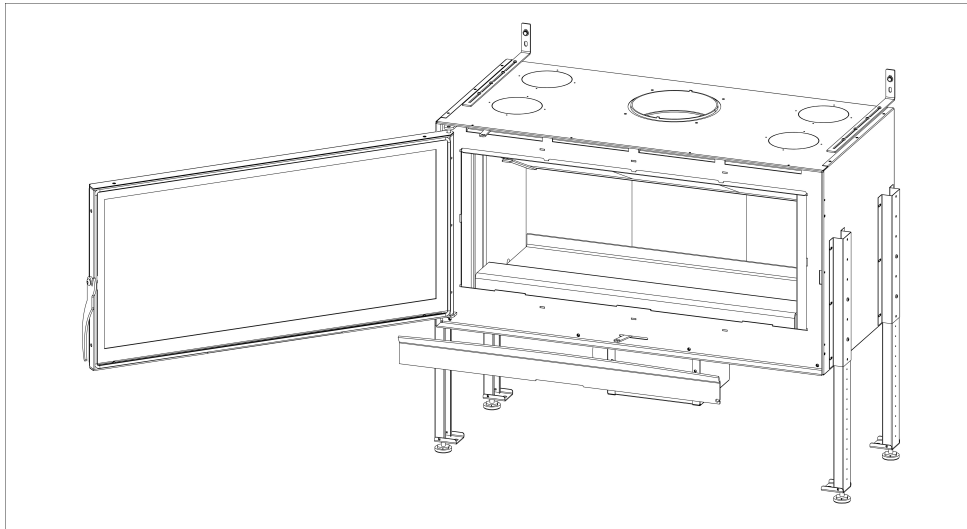


Apoye la caja y desplácela haciendo coincidir el escote de la pestaña con el tornillo. Después atornille los tres tornillos restantes.

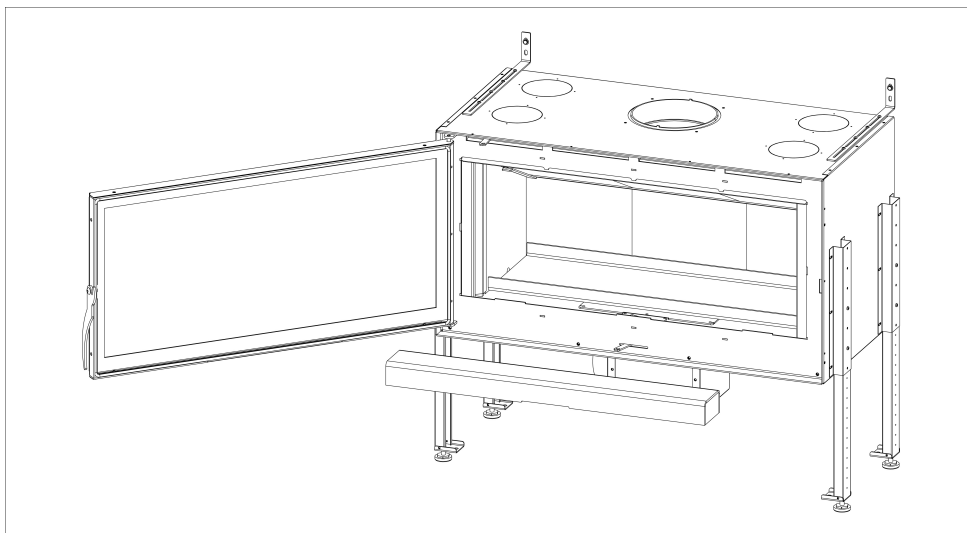


## Montaje de la turbina (Opcinal). Modelo H-100 Plus

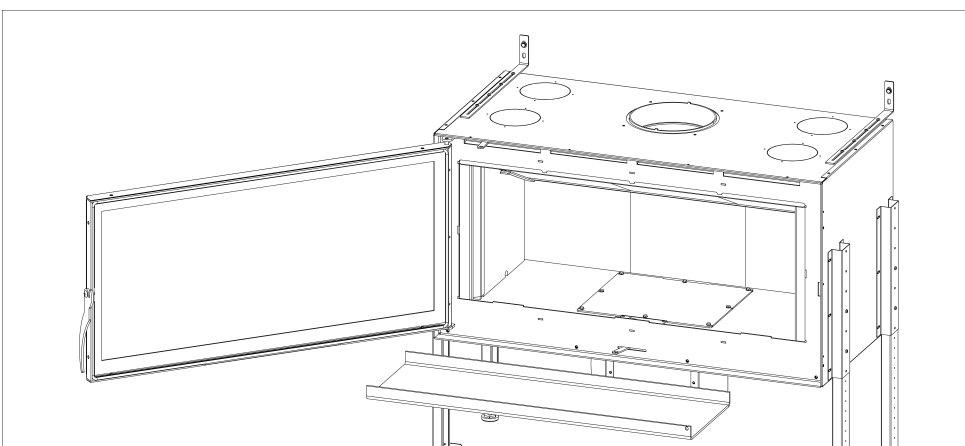
Desmontar por este orden: el paraleños protector del cristal.



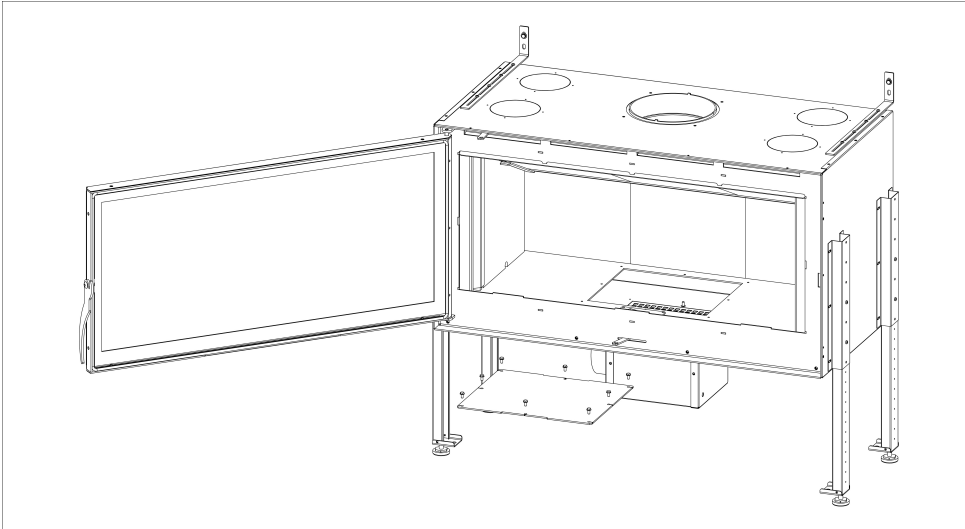
Desmontar la placa de entrada de aire primario



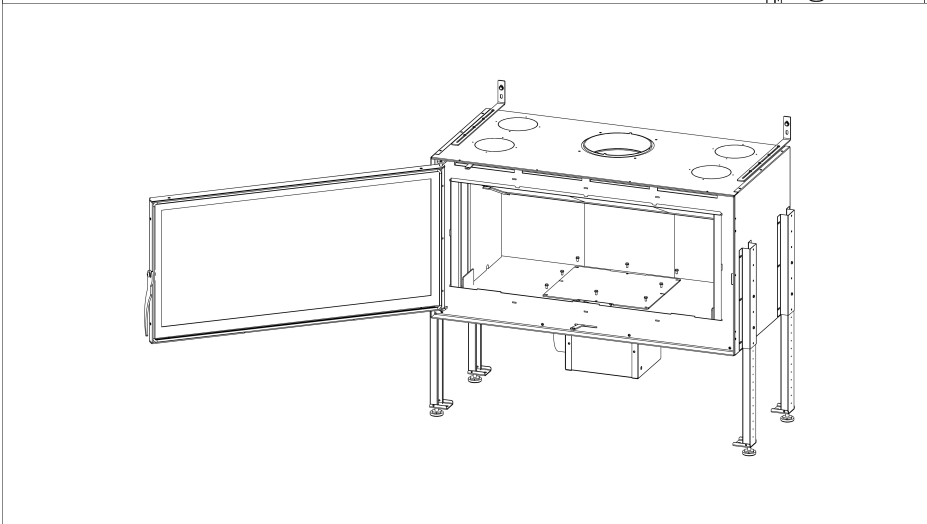
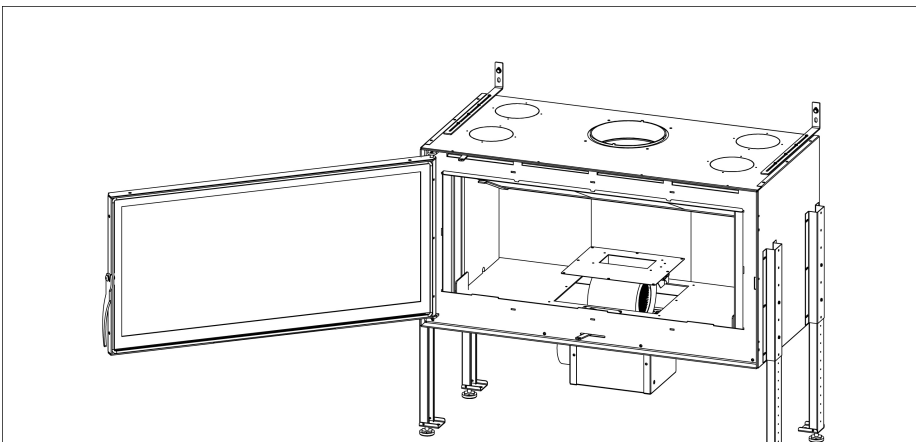
Desmontar la base del hogar.



Destornillar los ocho tornillos y desmontar la tapa del registro de la turbina.



Colocar la turbina y atornillar.

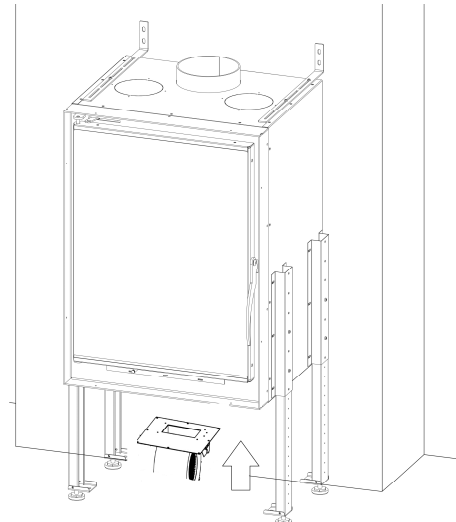
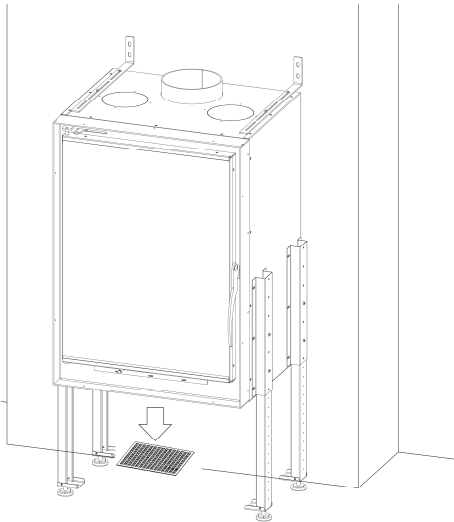




Volver a colocar la base, la placa de entrada de aire y el paraleños protector del cristal

## Montaje de la turbina (Opcinal). Modelo H-50

Retirar la rejilla situada en la parte baja del hogar.



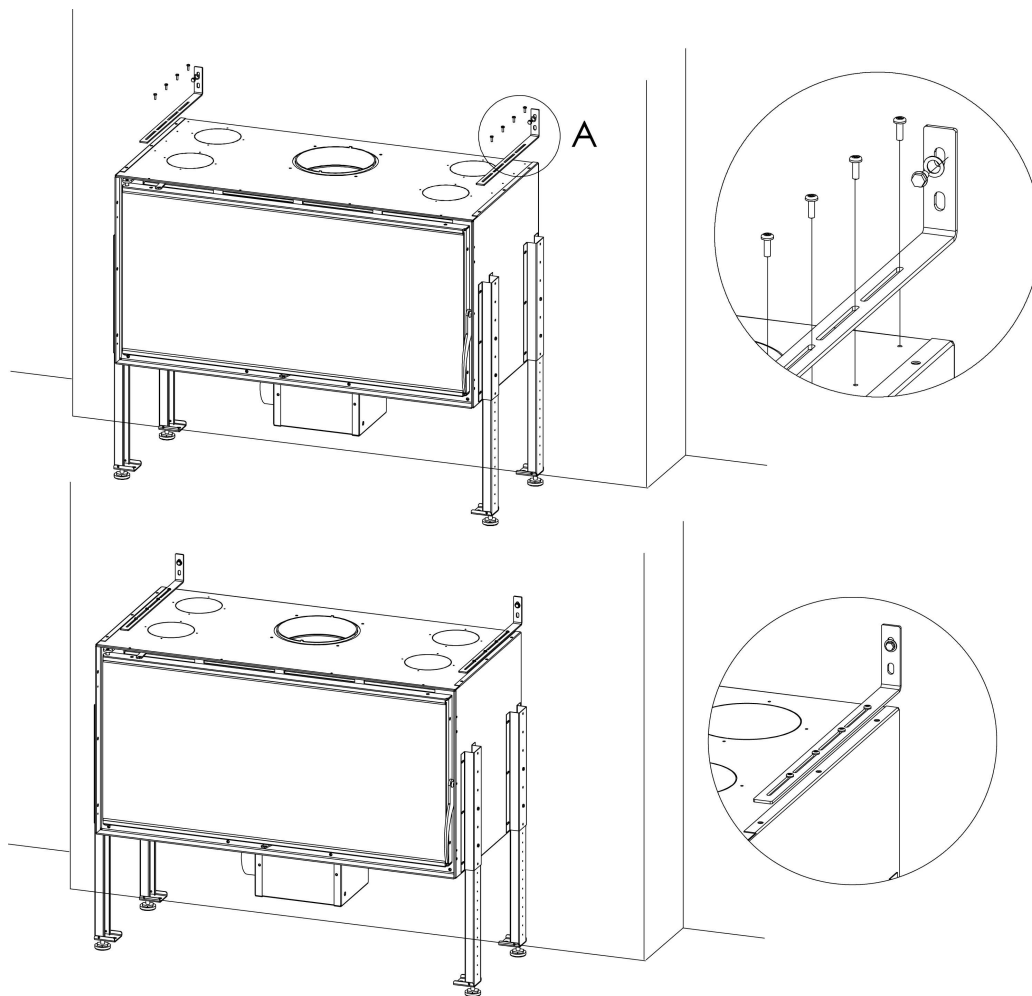
Colocar la turbina directamente por el exterior, atornillar y montar la caja de entrada de aire primario

## Sujeción del aparato a la pared (Modelos H-100 y H-50)

Con el fin de asegurar una óptima estabilidad y sujeción del aparato, le recomendamos instalar las dos escuadras suministradas.

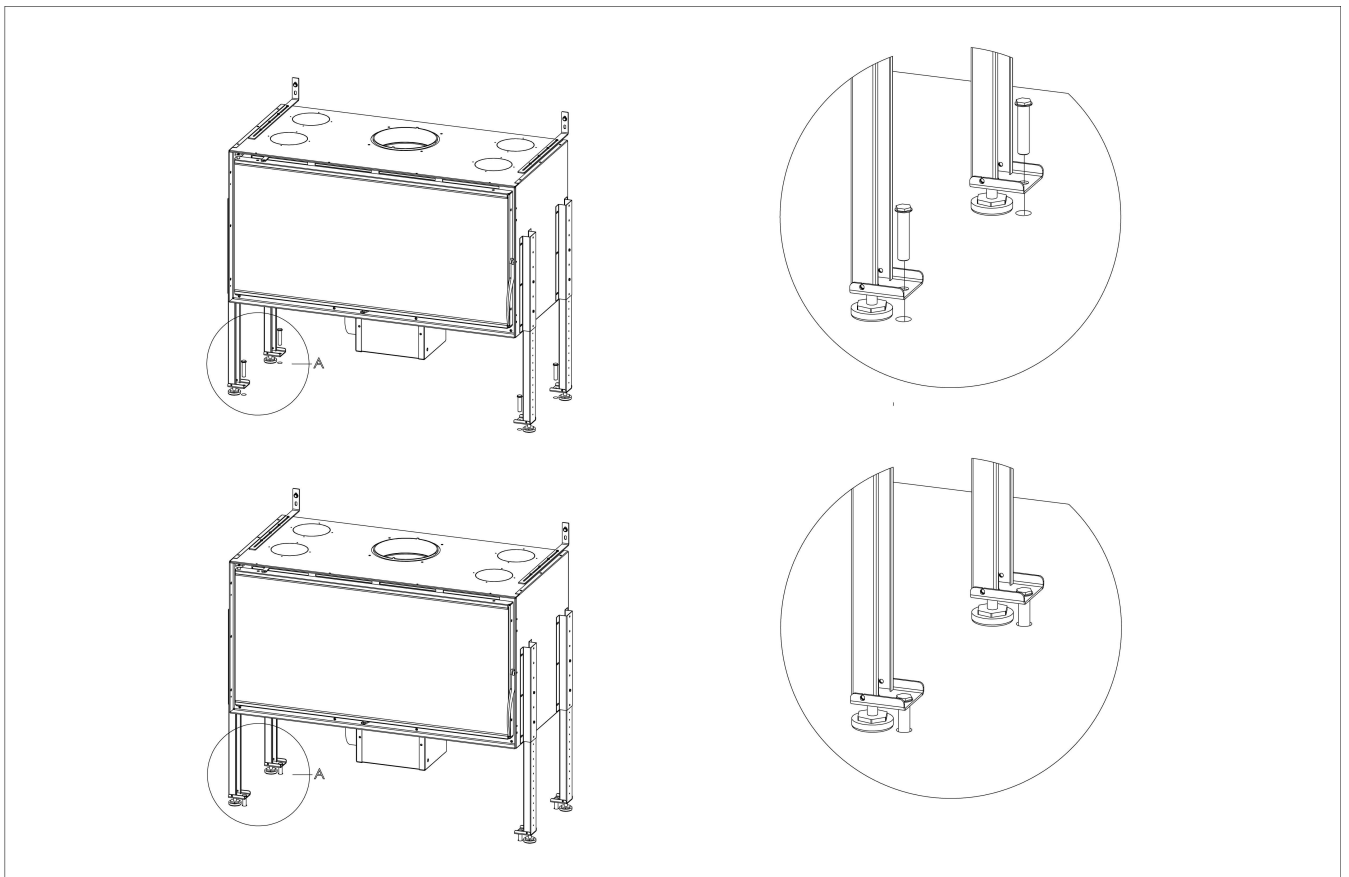
Utilice los tornillos suministrados para atornillar las dos escuadras a la parte superior del aparato.

Atornillar las escuadras a la pared o el muro utilizando la tornillería que el instalador considere oportuna en función de los materiales propios de la habitación o inmueble.

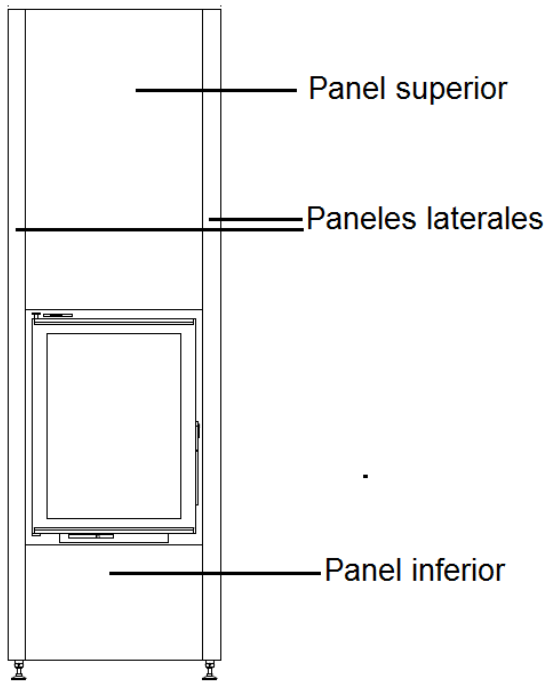


## Sujeción del aparato al suelo:

Con el fin de garantizar el correcto anclaje del aparato al suelo, podrá utilizar las patas metálicas debidamente diseñadas para tal fin. La elección de la tornillería adecuada será competencia del instalador.

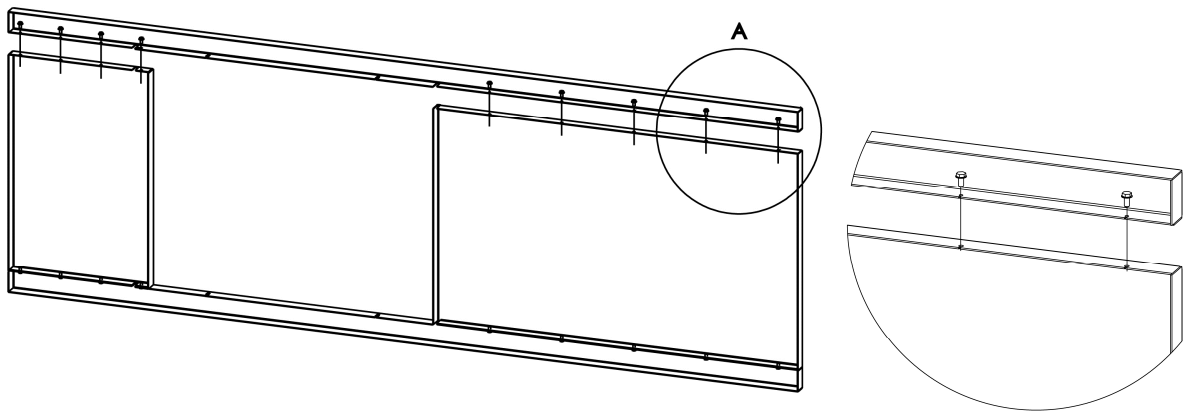
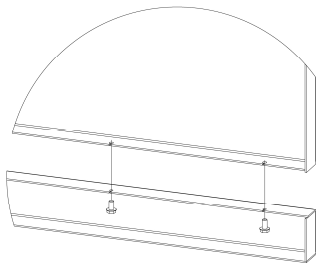
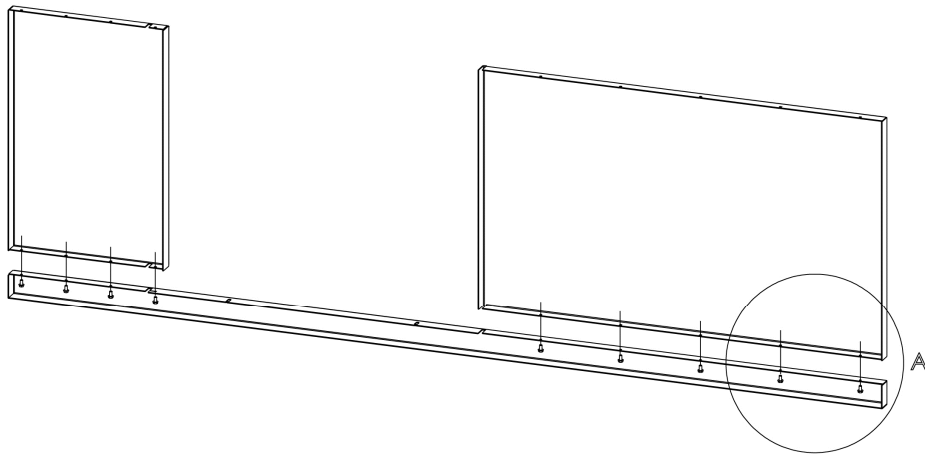


**Montaje del marco vertical New Line (Modelo H-50 dekor New Line)**

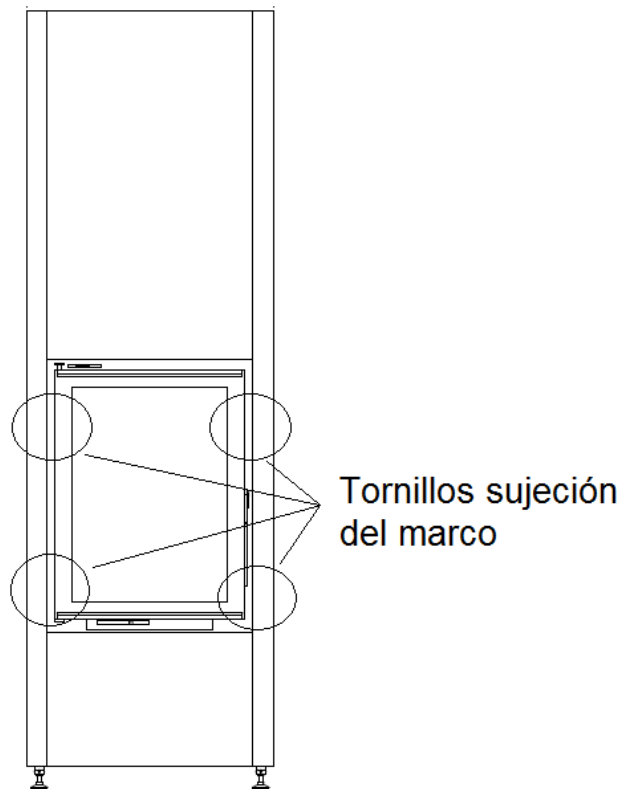


---

Atornillar el panel superior e inferior a los paneles laterales



Posicionar y atornillar el marco New Line al hogar.



## Encendido

Importante: se debe realizar el encendido con leña fina y seca.

1º Realice una carga abundante de leña colocando una capa de astillas o leña fina y sobre estas otra capa de leña de mayor calibre.

2º Encienda la primera capa de astillas o leña fina usando si es preciso pastillas o productos especiales para encender.

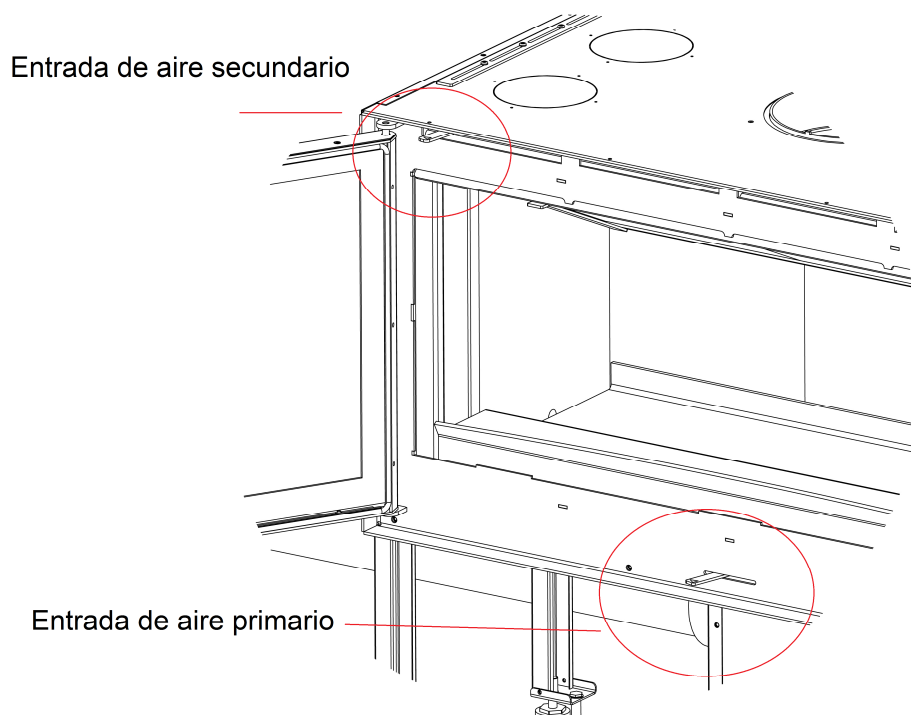
3º Junte la puerta dejando una apertura de 1 a 5 cm., Permitiendo de esta manera la entrada de aire suficiente para conseguir un rápido encendido.

4º Transcurridos unos 15 minutos, cuando el aparato esté caliente y la leña bien prendida, cierre la puerta y regule la entrada de aire. Si observa que el volumen de las llamas disminuye o tiende a apagarse, deberá abrir más la entrada de aire y volver a repetir el paso 3º.

Cuando realice una recarga de leña, si no hay suficiente fuego o brasas para que se inflame rápidamente la nueva carga de leña realice el paso 3º y 4º.

## Regulación de las entradas de aire primarias y secundarias

Usted ha adquirido un modelo de insertable de máxima eficiencia y rendimiento. Por ello, el control de las entradas de aire primario, ubicadas en el cajón cenicero, y secundario, situadas en la parte izquierda del frontal del aparato son fundamentales para alcanzar unos niveles de combustión óptima.



**Nota:** La presentación y ubicación de las entradas de aire primario puede variar en función del modelo que haya adquirido.

### - Entrada de aire primario


Es fundamental abrirla en posición máxima durante el encendido, del mismo modo es aconsejable dejar la puerta entreabierta para evitar la condensación de humo en el cristal y volver a cerrarla una vez el aparato se haya calentado.



Con el fin de evitar quemaduras utilice siempre el guante, suministrado junto con el aparato, a la hora de regular la entrada de aire primario y la apertura de la puerta.

### - Entrada de aire secundario

Debe estar siempre regulada en posición abierta durante el encendido.

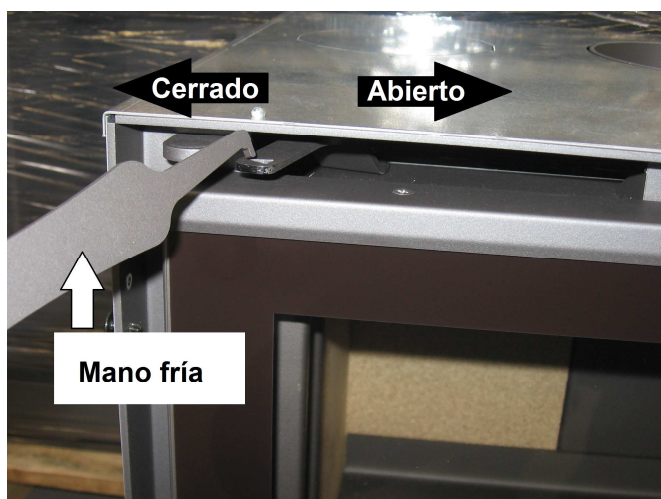
Posición abierta  Posición cerrada

Podrá regular la entrada de aire secundario cuando el aparato este suficiente caliente y con abundante llama.

La regulación de aire secundario le proporcionará un mayor control de la combustión, ralentizando la combustión y sacando el máximo provecho a cada carga de leña.



Con el fin de evitar quemaduras utilice siempre la maneta de regulación, suministrado junto con el aparato, a la hora de regular la entrada de aire secundario.



## Combustión

Para conseguir una buena combustión, cuando la leña este bien prendida y se halla alcanzado un alto grado de temperatura, debe cerrar la entrada de aire primario (por el cajón cenicero). De esta forma la entrada de aire para la combustión (previamente calentado en la petaca superior del hogar) se realiza por la parte superior del hogar, junto al cristal, produciendo una mejor combustión de los gases, que Vd. Notará por el aumento del volumen de las llamas y de la temperatura emitida.

Las estufas de leña son aparatos de combustión intermitente, esto quiere decir que debe realizar el encendido, una carga de combustible (peso de leña aprox. aconsejado por el fabricante para cada modelo), seguida por un ciclo de combustión completo, repitiendo cargas de combustible después de cada ciclo de combustión.

Es necesaria una buena combustión para conseguir un mayor rendimiento y una mejor visión de las llamas a través del cristal. Debe seguir algunas pautas:





- Mantenga una temperatura elevada y constante en el hogar. Para ello debe tener la puerta del hogar cerrada todo el tiempo, abra la puerta únicamente para realizar la recarga de leña y debe hacerlo lo mas breve posible

- No demore la recarga de leña, espere justo a que termine el ciclo de combustión, cuando desaparecen las llamas de la carga anterior.

Un ciclo de combustión completo comprende:

1º Un breve espacio de tiempo después de la recarga en el que la leña empieza a calentarse y no produce llama. El tiempo que transcurre hasta que prende la llama es un indicador de la temperatura del hogar, si Vd. espera demasiado tiempo a realizar la recarga la temperatura descende demasiado y la nueva carga de leña no se enciende bien, esto perjudica la combustión y provoca que el cristal se ensucie.

2º La leña aumenta rápidamente de temperatura y empieza a descomponerse emitiendo gas que se inflama si la temperatura del hogar es la adecuada. La temperatura del hogar empieza a recuperarse a medida que el combustible va desprendiendo más gas y aumenta el volumen de las llamas.

3º Después de un intervalo de tiempo, que varia dependiendo del tipo de leña, se ha alcanzado el máximo valor de temperatura, la emisión de gas de la leña empieza a descender lentamente junto con el volumen de las llamas.

Cuando se agota la emisión de gas de la carga de leña se extingue la llama quedando brasas incandescentes.

- La carga de combustible debe ser el peso aproximado aconsejado por el fabricante para cada modelo. Preferentemente en una o dos piezas.

- Evite el exceso de carga con leña fina, esto puede ocasionar una combustión deficiente, la leña emite muy rápidamente un excesivo volumen de gas y no hay suficiente aportación de aire. Aunque hay un gran volumen de llamas la combustión no es buena y el cristal tiende a ensuciarse. Se pueden alcanzar temperaturas excesivas que ponen en peligro la integridad de la estufa y la seguridad de los usuarios.

- Seleccione la leña para conseguir el tipo de funcionamiento deseado. La leña mas fina de menor calibre debe utilizarla para conseguir una mayor potencia térmica, utilícela después del encendido para conseguir una respuesta más rápida y cuando tenga mayor necesidad de calor.

Utilice la leña muy gruesa, de mayor calibre para conseguir una combustión mas lenta, cuando tenga menos necesidad de calor o para mantenimiento nocturno, siempre precedido por un ciclo de mayor potencia con leña más fina, cuando el aparato ya tiene una temperatura alta. Si es necesario acompañe en el inicio la leña más gruesa con alguna más fina.

Durante el funcionamiento de la estufa la puerta debe estar siempre cerrada, cuando abra la puerta para realizar la recarga debe hacerlo lentamente para evitar absorber el humo del interior del hogar.

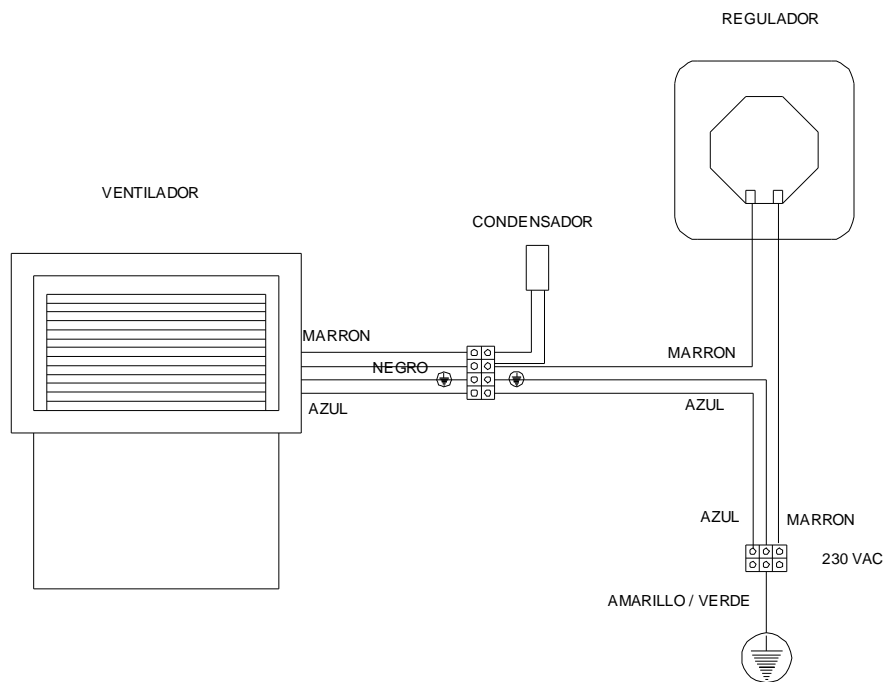


### **Advertencia.-**

En las estufas de leña e insertables, el uso prolongado y continuo a un régimen de combustión muy bajo o con leña muy húmeda puede causar que se forme en el conducto de humos la acumulación de creosota, fácilmente inflamable.

Durante el primer encendido se puede producir humo y olor debido a la evaporación del disolvente de la pintura, ventile adecuadamente la habitación.

## ESQUEMA ELÉCTRICO



## MANTENIMIENTO

Es muy importante no mojar la estufa con limpia cristales, agua, ni productos especiales de limpieza. La pintura anticalórica no es impermeable.

Limpiar la pintura con plumero o un paño suave y seco. Si con el tiempo desea restaurarla el fabricante dispone de pintura en Spray que Vd. Puede adquirir a su distribuidor.

Para limpiar el cristal debe tener la precaución de pulverizar sobre un paño o bayeta y limpiar únicamente el cristal, sin mojar el resto de la puerta. Los limpiacristales y productos especiales suelen contener productos químicos que atacan la pintura, las juntas de fibra y provocan la oxidación de las piezas metálicas.



Las sobrecargas de leña del aparato acarrearán una disminución del rendimiento, pérdida de eficiencia energética y un desgaste acelerado del aparato. Es fundamental respetar las cargas máximas de leña para potencia nominal descritas al final del manual.  
La sobrecargar del aparato anula toda garantía del fabricante

## CONDICIONES DE GARANTIA

El fabricante garantiza el producto por un periodo de cinco años, excepto las partes susceptibles de desgaste por el uso normal.

Quedan excluidas de la garantía: juntas de fibra, cristal vitrocerámico y piezas desmontables del hogar así como las piezas y daños ocasionados por mal uso o efectos de una instalación defectuosa.

La garantía cubre el cambio o reparación de las piezas reconocidas como defectuosas en su fabricación. Las piezas sustituidas quedan garantizadas para el periodo de garantía restante desde la fecha de compra.

## CONSEJOS Y NORMAS DE SEGURIDAD

El rendimiento de la estufa también depende en gran medida del combustible utilizado. La leña debe estar bien seca, le proporcionará más calor, le será más fácil regular el fuego y mantendrá en mejor estado la estufa y el conducto de humos. Almacene la leña en un lugar seco, ventilado y protegido de la lluvia, al menos durante 2 años.

- No se debe utilizar simultáneamente otros conductos de humos o equipos que puedan provocar una depresión en el mismo local o alguno adyacente.

**Advertencia.-** En viviendas sin la adecuada entrada de aire exterior, los ventiladores de extracción (p. ej. Extractores de humos de las cocinas) pueden causar problemas al invertir el tiro de la chimenea.

- No utilice líquidos inflamables para encender, manténgalos siempre alejados de la estufa.

- No utilice la estufa como un incinerador, nunca queme plásticos, residuos, basura o desperdicios.

- Retire la ceniza cuando la estufa esté apagada y deposítela en un recipiente metálico, pueden quedar brasas encendidas entre la ceniza.

- Debe hacer revisiones periódicas de la chimenea y mantenerla limpia y en buen estado. La acumulación de creosota en la chimenea podría provocar que ésta se incendie.

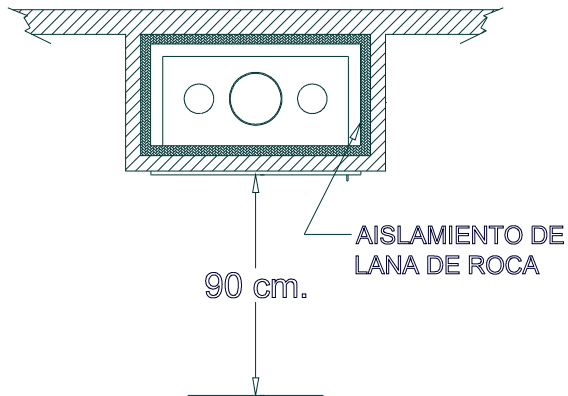
- La estufa no debe ser utilizada por menores.

- Advierta a los niños del peligro de quemaduras.

- No realice modificaciones no autorizadas del aparato, utilice piezas de repuesto originales.

- El aparato debe montarse sobre suelos con capacidad portante adecuada.

- Respete las distancias mínimas de seguridad a materiales combustibles adyacentes.



Delante del aparato: mínimo 90 cm.

No se pueden instalar materiales combustibles sobre el aparato ni en el interior del revestimiento de obra.

- Los días con condiciones de tiro adversas (presión atmosférica muy baja, fuertes heladas), ó cuando el conducto esta muy frío, ó en chimeneas con tiro deficiente, puede ayudar a iniciar el tiro antes del encendido, calentando el conducto:

1º Prepare la leña dentro de la estufa para realizar el encendido.

2º Coloque una pastilla o una hoja de periódico sobre el deflector en la boca del inicio del conducto y préndalo.

3º Transcurridos unos segundos en cuanto inicie el tiro la chimenea prenda la leña según las instrucciones de encendido.

## **COCINAS CARBEL, S.L.**

*c/Ciudad de Cartagena, 22  
46988*

*Polígono Industrial Fuente de Jarro (Paterna)  
Valencia*

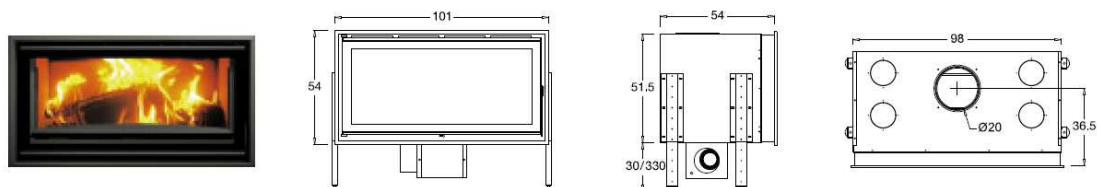
*Telf. 96 1340716 Fax: 96 1340449*

*E-mail: carbel@carbel.net*

## Ficha técnica

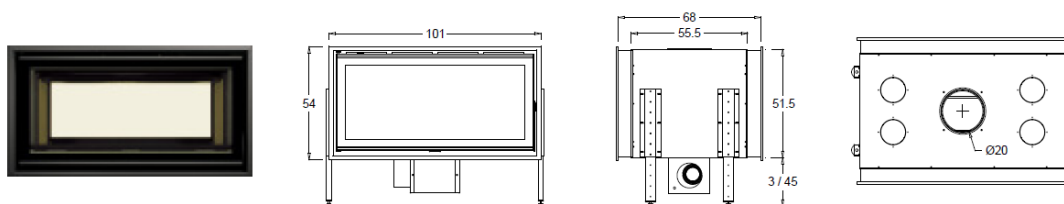
### > H-100 PLUS

Hogar



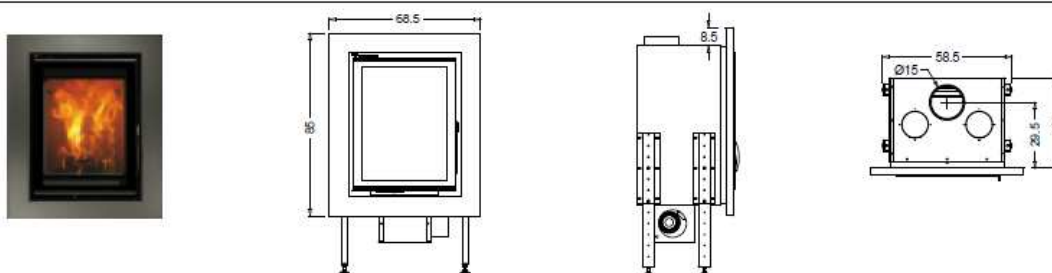
### > H-100 PLUS D.C.

Hogar doble cara



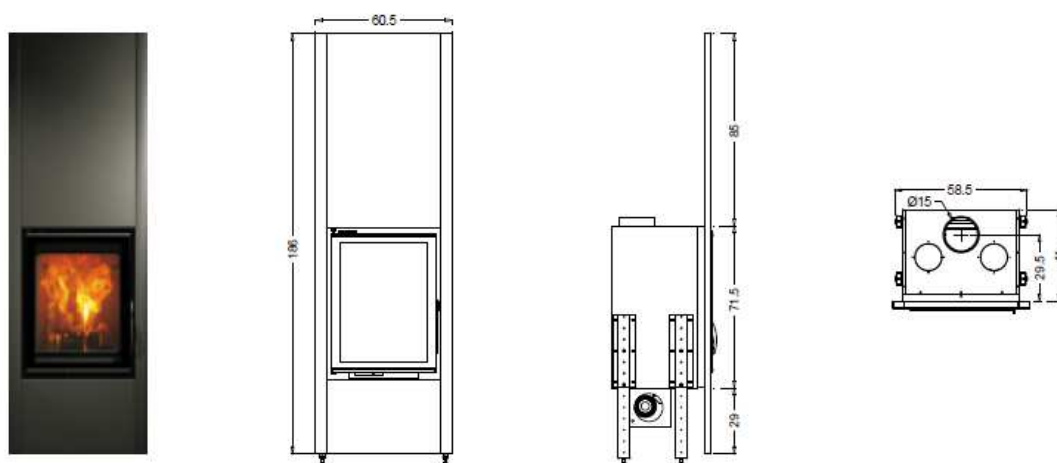
### > H-50 DEKOR

Hogar

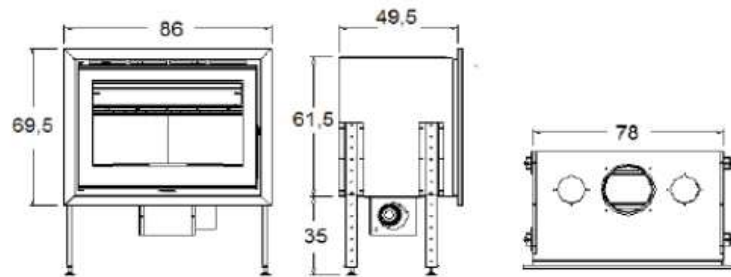


### > H-50 DEKOR MARCO NEW LINE

Hogar



	H-50 DEKOR	H-100 PLUS	H-100 PLUS D.C.
Potencia:	4 Kw. - 11 Kw.	6 Kw. - 15 Kw.	10 Kw. - 22 Kw.
Rendimiento:	75,30%	76%	74,70%
Emisiones CO al 13% O <sub>2</sub> :	0,09%	0,15%	0,27%
Peso Kg. - Vermiculita/Eco/R. Eco:	100 Kg.	125 Kg.	150 Kg.
Diámetro salida de humos:	150 mm.	200 mm.	200 mm.
Cumplimiento norma:	EN 13229	EN 13229	EN 13229



	H-80
Potencia:	8 Kw
Rendimiento:	77%
Emisiones CO al 13% O2	0.11%
Peso Kg.	85 Kg
Diámetro salida de humos	200
Cumplimiento norma	EN 13229

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

**NOMBRE  
POBLACION  
PROVINCIA**

**DIRECCION  
COD.POSTAL  
TELEF:**

**EMAIL:**

MATERIAL EXENTO DE GARANTIA  
*Deflector, Pintura, cromados  
Vermiculita, cristal y juntas*

COMPONENTES ELECTRICOS  
  
2 AÑOS

ESTRUCTURA APARATO  
  
5 AÑOS Insertables  
2 AÑOS Estufas

*Esta garantía cubre la pieza defectuosa y los gastos de envío hasta su distribuidor.  
Esta garantía cubre los defectos de piezas y fabricación del producto.  
La garantía no cubre los daños ocasionados en el aparato debidos a una utilización inadecuada o las negligencias en su utilización.  
La instalación debe ser realizada únicamente por un instalador profesional.  
Toda instalación debe ser realizada respetando las indicaciones del manual de instrucciones y según la normativa vigente en cada país.  
El fabricante declina toda responsabilidad derivada del incumplimiento del manual de instrucciones.  
**Para que la garantía tenga efecto es obligatorio remitir al fabricante copia de este certificado así como una copia de factura emitida al cliente***

FIRMA Y SELLO DEL DISTRIBUIDOR

**COPIA PARA EL  
COMPRADOR**

Cocinas Carbel, S.L  
C/Ciudad de Cartagena, 22  
Polígono Industrial fuente del Jarro  
46988-Paterna- VALENCIA

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

**NOMBRE  
POBLACION  
PROVINCIA**

**DIRECCION  
COD.POSTAL  
TELEF:**

**EMAIL:**

MATERIAL EXENTO DE GARANTIA  
*Deflector, Pintura, cromados  
Vermiculita, cristal y juntas*

COMPONENTES ELECTRICOS  
  
2 AÑOS

ESTRUCTURA APARATO  
  
5 AÑOS Insertables  
2 AÑOS Estufas

*Esta garantía cubre la pieza defectuosa y los gastos de envío hasta su distribuidor.  
Esta garantía cubre los defectos de piezas y fabricación del producto.  
La garantía no cubre los daños ocasionados en el aparato debidos a una utilización inadecuada o las negligencias en su utilización.  
La instalación debe ser realizada únicamente por un instalador profesional.  
Toda instalación debe ser realizada respetando las indicaciones del manual de instrucciones y según la normativa vigente en cada país.  
El fabricante declina toda responsabilidad derivada del incumplimiento del manual de instrucciones.  
**Para que la garantía tenga efecto es obligatorio remitir al fabricante copia de este certificado así como una copia de factura emitida al cliente***

FIRMA Y SELLO DEL DISTRIBUIDOR

**COPIA PARA EL FABRICANTE**

Cocinas Carbel, S.L  
C/Ciudad de Cartagena, 22  
Polígono Industrial fuente del Jarro  
46988-Paterna- VALENCIA